Eugen Dorcescu - Curriculum vitae

Ed. Calameo, 2014

EUGEN DORCESCU

Poet, prozator, eseist, traducător din limbile franceză şi spaniolă.
Membru al Uniunii Scriitorilor din România.

Repere biografice:

Nume: BERCA
Prenume: EUGENIU
Pseudonim: **EUGEN DORCESCU**
Data naşterii: 18 martie 1942.
Locul naşterii: Târgu-Jiu, județul Gorj, Str. Victoriei, nr. 93.
Părinții: tatăl – Eugenie Berca, învățător; mama – Alexandra Berca (născută **Dorcescu**), învățătoare.
Soția: Olimpia Berca, stilistician, istoric şi critic literar.
Studii: Liceul "Frații Buzeşti" din Craiova (absolvit în 1961); Facultatea de Filologie a Universității din Timişoara (1966).
Funcții: cercetător, cercetător ştiințific şi cercetător ştiințific principal, la Filiala din Timişoara a Academiei Române (1966 – 1984); redactor (1985), redactor-şef (1985 – 1989), director (1990) la Editura Facla din Timişoara.
Doctorat: Doctor în filologie, cu teza *Structura lingvistică a metaforei în poezia română modernă* (Universitatea din Timişoara, 1975).
Data primirii în Uniunea Scriitorilor: 1976.

Repere bibliografice:

Debutul absolut: "Viitorul", Drobeta Turnu-Severin, 1969 (o proză poetică); "Luceafărul", 1970 (poezie). Debutul în revistă ("Luceafărul") a fost vegheat de Al. Philippide, Ştefan Bănulescu şi Cezar Baltag.
Debutul editorial: **Pax magna**, poezie, Editura Cartea Românească, Bucureşti, 1972.

C o l a b o r ă r i la reviste:

"ABC cultural" (Spania), “Adevărul literar şi artistic”, "Agero" (Germania), „Albina românească”, „Alga” (Spania), “Amfiteatru”, „Analecta literaria” (Argentina), „Anotimpuri literare”, „Ardealul literar şi artistic”, „Arhipelag”, „Banat”, „Caligraf”, "Casa de l'Est" (Spania), “Cetatea lui Bucur”, „Citadela”, „Columna”, „Confluenţe Literare”, “Convorbiri literare”, "CRÍTICA" (Revista cultural de la Benemérita Universidad Autónoma, Puebla, Mexic), „Cronica”, "Cuadernos del Matemático” (Spania), „Discobolul”, „Dorul” (Norresundby, Danemarca, “Familia”, „Farul creştin” „Focus Vest”, „Harul”, “Il punto” (Italia), “Impegno” (Mazara del Vallo, Italia), „Învierea”, “Kulturen Jivot” (Macedonia), "Letras rumanas" (Spania), “Libertatea” (Novi Sad, Serbia), „Limba română”, „Limbă şi literatură”, “Luceafărul”, „Lumina”, „Meridianul Timişoara”, „Naţiunea”, „Nou orizont” (Spania), "Opinion de Tenerife” (Spania), „Orient latin”, „Orizont”, „Orte” (Elveţia), “Paralela 45” (Timişoara), “El Perseguidor” (Tenerife, Spania), „Poesis”, „Poezia”, „La Provincia” (Gran Canaria, Spania), „Reflex”, "Romanian Vip” (Australia), „Rostirea românească”, „Saeculum”, „Singur”, “Steaua”, „Tabor”, "tenemoslapalabra" (Spania); „Vatra veche”, “Viaţa Românească” etc.

Opera:

Cărţi tipărite:

I. În limba română:

Pax magna, poezie, Editura Cartea Românească, Bucureşti, 1972 (debutul editorial a fost vegheat de Mircea Ciobanu, Marin Preda şi Mihai Gafiţa), 106 p. ; **Metafora poetică**, eseu, Editura Cartea Românească, Bucureşti, 1975, 153 p. ; **Desen în galben**, poezie, Editura Facla, Timişoara, 1978, 55 p. ; **Embleme ale realităţii**, eseu, Editura Cartea Românească, Bucureşti, 1978, 182 p. ; **Arhitectura visului**, poezie, Editura Facla, Timişoara, 1982, 54 p. ; **Culegătorul de alge**, poezie, Editura Facla, Timişoara, 1985, 48 p. ; **Dodoacă şi Biciuşcă**, proză fantastică, ilustraţii de Estera Takács, Editura Facla, Timişoara, 1986, 66 p.; **Castelul de calcar**, proză fantastică, istrustraţii de Done

Stan, Editura Ion Creangă, Bucureşti, 1988, 68 p. ; **Căsuța fermecată**, povestiri, ilustrații de Andreea Flondor – Străin, Editura Junimea, Iaşi, 1989, 56 p.; **Epistole**, poezie, Editura Dacia, Cluj - Napoca, 1990, 72 p. ; **Cărarea din insulă**, proză fantastică, ilustrații de Andreea Flondor – Străin, Editura Excelsior, Timişoara, 1991, 84 p. ; **Psalmii în versuri**, Editura Excelsior, Timişoara, 1993, 68 p. ; **Cronică**, poezie, text coperta a IV-a G. I. Tohăneanu, Editura de Vest, Timişoara, 1993, 72 p. ; **Piticul arămiu**, povestiri, ilustrații de Emil Grama, Editura de Vest, Timişoara, 1995, 70 p. ; **Abaddon,** poezie, Editura Amarcord, Timişoara, 1995, 64 p. ; **Psalmii în versuri**, ediția a II-a, revăzută şi adăugită, Editura Marineasa, Timişoara, 1997, 96 p. ; **Ecclesiastul în versuri**, Editura Marineasa, Timişoara, 1997, 48 p. ; **Pildele în versuri**, Editura Marineasa, Timişoara, 1998, 56 p.; **Poezii despre şi pentru Raluca**, ilustrații de Ortansa Ilie, Editura Excelsior, Timişoara, 1998, 16 p.; **Scrisori la un prieten**, scrisori literare, Editura Excelsior, Timişoara, 2000, 132 p. ; **Exodul**, poezie, text coperta a IV-a Adriana Iliescu, Editura Augusta, Timişoara, 2001, 76 p. ; **Omul de cenuşă**, poezie, antologie de autor, cu o prefață de Adrian Dinu Rachieru, scurtă crestomație critică („Opinii") şi bio-bibliografie de Olimpia Berca, text coperta a IV-a Virgil Nemoianu, Editura Augusta, Timişoara, 2002, 302 p. ; **Elegii**, poezie, text coperta a IV-a Adriana Iliescu, Editura Mirton, Timişoara, 2003, 70 p. ; **Biblice**, volum antologic, conținând **Psalmii**, **Ecclesiastul**, **Pildele** şi **Rugăciunea regelui Manase,** text coperta a IV-a Valeriu Anania, Editura Marineasa, Timişoara, 2003, 200 p. ; **Moartea tatălui,** poezie, prefață de Ion Arieşanu, Editura Marineasa, 2005, 78 p. ; **Basme şi povestiri feerice**, volum antologic, Editura Eubeea, Timişoara, 2005, 316 p. ; **L'histoire d'une névrose,** Unsprezece povestiri francofone, Editura Mirton, Timişoara, 2007, 196 p. ; **În Piața Centrală**, poezie, prefață de Virgil Nemoianu, text coperta a IV-a Virgil Nemoianu, Editura Marineasa, 2007, 100 p. ; **drumul spre tenerife**, poezie, Editura Eubeea, Timişoara, 2009 , 102 p. ; **Poetica non-imanenței**, eseu, Editura Palimpsest, Bucureşti, 2009, 272 p. ; **Elegiile de la Bad Hofgastein**, poezie, Editura Mirton, Timişoara, 2010, 50 p.

II. Cărți traduse în limba spaniolă:

- Eugen Dorcescu, **el camino hacia tenerife**, traducere: Coriolano González Montañez şi Eugen Dorcescu, Idea Ediciones, Colección Atlantica, Santa Cruz de Tenerife –Las Palmas de Gran Canaria, 2010, 120 p.;

- Eugen Dorcescu, **Poemas del Viejo – Poemele Bătrânului,** ediție bilingvă, spaniolă – română, traducere: Rosa Lentini şi Eugen Dorcescu, prefață: Andrés Sánchez Robayna, Ediciones Igitur, Montblanc (Tarragona), Spania, 2012, 70 p.;
- Eugen Dorcescu, **Las elegías de Bad Hofgastein**, ediție bilingvă, spaniolă – română, traducere şi prefață: Coriolano González Montañez; text coperta a IV-a: Andrés Sánchez Robayna; ilustrația copertei I: „Cristales del crepusculo", 2003, pictură abstractă de Fernando Sabido Sánchez, Editura Mirton, Timişoara, 2013, 103 p.

Prezența în volume colective şi antologii (selectiv):

- ***Poeti romeni contemporanei***, coordonatori Cezar Ivănescu, Mihai Ungheanu și Ion Marin Almăjan, Traducere Viorica Bălteanu, Città di Mazara del Vallo, Italia, 1986;

- Lucian Alexiu, ***Casa Faunului***. *40 de poeți contemporani transpuși în engleză, franceză și germană*, Editura Hestia, Timișoara, 1995;

- ***O mie și una de poezii românești***, Antologie de Laurențiu Ulici, Editura Du Style, București, 1997 ;

- *Andrés Sánchez Robayna (Ed.),* ***Ars poetica (Versiones de poesía moderna)***, *Editura Pre-Textos, Valencia, Spania, 2011,* cuprinzând traduceri din poezia europeană, precum şi din alte spații geografice şi culturale, de la romantism până în strictă contemporaneitate ;

- ***ANTOLOGÍA POESÍA UNIVERSAL:*** MÁS DE 9.100 POETAS DE 175 PAÍSES - Editor: Fernando Sabido Sánchez, Madrid, 2012.

Cărți apărute la edituri on-line:

Omul din oglindă, poezie, antologie de autor (2003 – 2009), Editura on-line Semănătorul, Bucureşti, ianuarie 2009;
Abyssus abyssum invocat, poezie, antologie tematică de autor, Editura on-line Semănătorul, Bucureşti, 2009:
113 Poezii, antologie de autor (1972 – 2012), Ed. Calameo, 2013.

Ediţii critice:

Constantin Diaconovici Loga, *Gramatica românească* (în colaborare cu Olimpia Şerban-Berca), Editura Facla, Timişoara, 1973, 179 p..

Traduceri din limbile franceză şi spaniolă:

- Pierre Loti, **Doamna Crizantema**, roman, Editura Excelsior, Timişoara, 1998, 137 p. ;
- Coriolano González Montañez, **Călătoria,** poezie, Editura Mirton, Timişoara, 2010, 72 p.
- Rosa Lentini, **Tsunami şi alte poeme**, poezie, Editura Mirton, Timişoara, 2011, 60 p.;
- Andrés Sánchez Robayna, **Umbra şi aparenţa – La sombra y la apariencia**, ediţie bilingvă spaniolă-română, traducere şi prezentare: Eugen Dorcescu, Editura Mirton, Timişoara, 2012, 107 p.

Alte traduceri (în reviste): Baudelaire, Lamartine, Leconte de Lisle, Ernesto Suárez, Elkin Restrepo, Fernando Sabido Sánchez, M. Cinta Montagut.

*

Referinţe critice (selectiv):

I. În reviste:

Ion Arieşanu, *Poezia lui Eugen Dorcescu*, "Caligraf", 8, 2004; "Orient latin", 1-2-3-4, 2005 ; Constantin Stana, *Poezia ca inspiraţie divină*, "Caligraf", 6, 2005; Alexandru Ruja, *Ipostaza Dorcescu*, "Orizont", 8, 2005; Virgil Nemoianu, *Eugen Dorcescu, llegado al la madurez (Eugen Dorcescu la maturitate)*, "El vuelo de Ícaro. La opinion de Tenerife", Spania, 23 martie 2008; Iulian Boldea, *Litanii în Piaţa Centrală*, "Apostrof", 2, 2008; Ion Arieşanu, *Vulturul nopţii*, "Banat" , 4-5-6, 2008; "Agero", Stuttgart, mai 2008; Graţiela Benga, *Poezie şi rugăciune*, "Viaţa Românească", 6-7, 2008; Mircea Lăzărescu, *Poezia lui Eugen Dorcescu la vremea re-lecturii*, "Banat", 1, 2009; Olga Alexandra Diaconu, *Între două lumi*, "Agero", Stuttgart, februarie 2009; Maria-Diana Popescu, *Eugen Dorcescu – "Exclusiv poet, iremediabil poet"*, "Albina românească", februarie – martie 2009; Maria-Diana Popescu, *Eugen Dorcescu, co-prezenţă la teritoriul*

sublimului, “Agero”, Stuttgart, 23 martie 2009; Alexandru Ruja, *Drumul spre esențe*, “Orizont”, 3, 2009; Ilinca Ilian, *Caminos de la mistica (Drumurile misticii)*, “El vuelo de Ícaro. La opinion de Tenerife”, Spania, 28 martie 2009; Constantin Buiciuc, *Drumul spre Tenerife*, “Banat”, 8, 2009; Maria-Daniela Pănăzan, *Semnificații psaltice în opera lui Eugen* Dorcescu, “Cetatea culturală”, 9 – 10, 2009; Ioan Lilă, *“În văzduh, flacără, / jos, pe pământ – cenuşă”,* “Paso doble “, 10, 2010; Marcel Turcu, *Transcendența deviată*, “O carte pe zi”, 3 decembrie 2010; Cezarina Adamescu, *Abisul - dincolo şi dincoace de noi înşine*, “Agero”, Stuttgart, 18 martie 2010; Cezarina Adamescu, *Zece ipostaze ale întâmplării de a fi*, “Banat”, 11, 2010; Cezarina Adamescu, *50 de trepte poetice despre decoperirea de sine: reflecții la margine de drum,* “Agero”, Stuttgart, 1 ianuarie 2011; Constantin Stancu, *Geografia absenței: Bad Hofgastein, elegia prezenței*, “Vatra veche”, 3, 2011; Iulian Chivu, *Eugen Dorcescu şi tentația fructului interzis*, “Observatorul”, Toronto, Canada, 10 martie 2011; “Banat”, 2, 2011; Alexandru Ruja, “Orizont” , Timişoara, 4, 2011; “Orient latin”, 4, 2011, p. 21 – 29; “Banat”, 3, 2012; Andrés Sánchez Robayna, *Eugen Dorcescu între esență şi existență*, « Orizont », 3, 2012 ; Jaime Siles, *Festin fúnebre*, « ABC. Cultural », Madrid, 24 martie 2012 ; Coriolano González Montañez, *La poesía metafísica de Eugen Dorcescu*, « El Perseguidor », Santa Cruz de Tenerife, 28 martie 2012 ; Coriolano González Montañez, "Paralela 45", Timişoara, 2 octombrie 2012: "Banat", Lugoj, 3, 2012, p. 4 - 5; Iulian Chivu, "Națiunea", București, 11 octombrie 2012; "Agero", Stuttgart, 20 octombrie 2012; Olimpia Berca, "Agero", Stuttgart, 25 octombrie 2012; "Vatra Veche", 12, 2012; Andrés Sánchez Robayna, Coriolano González Montañez, "Banat", Lugoj, 9, 2012; Constantin Stancu, "Banat", Lugoj, 11, 2012; Constantin Stancu, “Banat”, Lugoj, 12, 2012 ; Cezarina Adamescu, “ Națiunea” , 8 septembrie 2013; M. Cinta Montagut, “El Perseguidor. El vuelo de Ícaro”, Tenerife, Spania, 17 noiembrie 2013; Iulian Chivu, “ Vatra veche”, 12, 2013; Ioan Vasiu, “Palia Expres”, 10, 2014; Ilinca Ilian, “Orizont”, 3, 2014; Nicoleta Onica, “Banat”, 1 – 2, 2014; Adrian Dinu Rachieru, “Paralela 45”, Timişoara, 6 mai 2014 etc.

II. *În volume:*

Marian Popa, *Dicționar de literatură română contemporană*, Editura Albatros, Bucureşti, 1977, p. 195 ; Florea Firan, *Profiluri şi structuri*

literare, Editura Scrisul Românesc, Craiova, 1986, p. 272 - 273; Alexandru Ruja, *Parte din întreg*, I, Editura de Vest, Timişoara, 1994, p. 171 - 179; Laurenţiu Ulici, *Literatura română contemporană*, Editura Eminescu, Bucureşti, 1995, p. 194 - 195; Olimpia Berca, *Dicţionar al scriitorilor bănăţeni*, Editura Amarcord, Timişoara, 1996, p. 54 - 57; Carmen Odangiu, *Jocul cu umbra*, Fundaţia Culturală „Ioan Slavici", Arad, 1996, p. 44 - 50; Gheorghe Mocuţa, *La răspântia scriiturii*, Editura Mirador, Arad, 1996, p. 64 - 70 ; Gheorghe Luchescu, *Din galeria personalităţilor timişene*, Editura „Dacia Europa Nova", 1996, p. 101 - 102; Mircea Zaciu, Marian Papahagi, Aurel Sasu, *Dicţionarul scriitorilor români*, D-L, Editura Fundaţiei Culturale Române, Bucureşti, 1998, p. 125 - 126; Alexandru Ruja, *Parte din întreg*, II, Editura Excelsior, Timişoara, 1999, p. 80 - 87; Aquilina Birăescu, Diana Zărie, *Scriitori şi lingvişti timişoreni,* Editura Marineasa, Timişoara, 2000 , p. 76 - 78; Alexandru Ruja, *Literatura română contemporană. Poezia I*, Editura Universităţii de Vest, Timişoara, 2002, p. 183 - 198; *Dicţionarul general al literaturii române, C – D,* Academia Română, Editura Univers Enciclopedic, Bucureşti, 2004, p. 721 - 722; *Dicţionar al scriitorilor din Banat*, Editura Universităţii de Vest, Timişoara, 2005, p. 263 - 268; Aurel Sasu, *Dicţionarul biografic al literaturii române*, Editura Paralela 45, Piteşti, 2006; Alexandru Ruja, *Printre cărţi,* Editura Universităţii de Vest, Timişoara, 2006, p. 221 – 232 ; Paul Eugen Banciu, Aquilina Birăescu, *Timişoara literară. Dicţionar biobibliografic al membrilor Uniunii Scriitorilor – Filiala Timişoara*, Editura Marineasa, Timişoara, 2007, p. 95 - 98; Ion Arieşanu, *Printre înţelepţi*, Editura Eubeea, Timişoara, 2008, p. 11 - 16 ; Alexandru Ruja, *Printre cărţi – prin ani*, Editura Universităţii de Vest, Timişoara, 2009, p. 49 - 56; Sorina Ianovici-Jecza, Olimpia Berca, *Poezia lui Eugen Dorcescu, comentată de... .Crestomaţie critică*, Editura Brumar, Fundaţia Triade, Timişoara, 2009; Iulian Boldea, *Aproximaţii*, Editura Ideea Europeană, Bucureşti, 2010; Constantin Stancu, *Abisul de lângă noi sau o călătorie iniţiatică alături de Eugen Dorcescu*, Ebook, Editura Hatzegworld, 2010; ediţia a II-a, revizuită şi adăugită, 2013; Constantin Buiciuc, *Oglinda lui Narcis, II*, Editura Marineasa, Timişoara, 2011; Boris Crăciun, Daniela Crăciun-Costin, *Dicţionarul scriitorilor români de azi*, Editura Porţile Orientului, Iaşi, 2011; Alexandru Ruja, *Lecturi – cărţi – zile*, Editura Universităţii de Vest, Timişoara, 2012; Iulian Chivu, *Lecturi intermitente*, Editura Tipo Moldova, 2013; Alina Kristinka, *Literatura română. Dicţionarul autorilor români contemporani*, Editura Arial, Ploieşti, 2013; Cezarina Adamescu, *Întâlniri afective*, Editura InfoRapArt, Galaţi, 2013;

Marian Popa, *Istoria literaturii române de azi pe mâine, II,* Editura Semne, Bucureşti, 2009, p. 469 - 471 etc.

*

Premii, distincţii:

- Premiul pentru poezie al Asociației Scriitorilor din Timişoara, acordat în 1983, pentru volumul **Arhitectura visului**, 1982;
- Premiul pentru poezie al Filialei din Timişoara a Uniunii Scriitorilor, acordat în 1994, pentru volumele **Psalmii în versuri**, 1993 şi **Cronică**, 1993;
- Premiul pentru eseu al Filialei din Timişoara a Uniunii Scriitorilor, acordat în 2001, pentru volumul **Scrisori la un prieten**, 2000;
- Premiul Salonului Național de Carte "Cart Vest", acordat în 2000, pentru volumul **Scrisori la un prieten**, 2000;
- Diploma de Excelență a Direcției pentru Cultură, Culte şi Patrimoniu cultural național al județului Timiş, 2002;
- Diploma şi medalia "Pro cultura timisiensis", 2002;
- Premiul de Excelență, pentru întreaga operă poetică cu temă religioasă, acordat de Societatea culturală „Patrimoniu", Timişoara, la Festivalul internațional de creație literară religioasă "Lumină lină", ediția I, Timişoara, 2004;
- Diploma de Excelență pentru întreaga activitate literară, acordată de Filiala din Timişoara a Uniunii Scriitorilor, 2006;
- Premiul literar „Nikolaus Berwanger" pe anul 2006, pentru întreaga creație poetică, decernat de Filiala Timişoara a Uniunii Scriitorilor;
- Premiul pentru poezie al Uniunii Scriitorilor din România, Filiala Timişoara, acordat în 2010, pentru volumul **drumul spre tenerife**, 2009;
- Premiul de Excelență al Municipiului Timişoara pentru poezie pe anul 2010;
- Premiul „Opera Omnia", pentru întreaga creație literară, acordat de Uniunea Scriitorilor din România, Filiala Timişoara, 23 noiembrie 2012;
- Premiul de Excelență al Municipiului Timişoara pentru întreaga creație literară, 23 noiembrie 2012;
- Titlul de Cetățean de onoare al Municipiului Timişoara, acordat la 1 august 2014.

POEZIA LUI EUGEN DORCESCU

Câteva opinii:

„De pildă: câtă lume îşi dă seama că Eugen Dorcescu e unul din marii noştri poeți contemporani... ? Cu riscul repetiției spun că Dorcescu trebuie socotit drept unul din cei mai însemnați şi mai valoroşi poeți actuali ai literaturii române, de fapt unul din relativ puținii poeți adevărați care funcționează în ultimele două decenii la Dunăre şi Carpați".
(*Virgil Nemoianu*)

"...farmecul indicibil al liricii lui Eugen Dorcescu. Aliaj subtil, inextricabil între senzație şi spirit, între trăire şi reverie, între profan şi sacru".
(*Adriana Iliescu*)

(Eugen Dorcescu este) „un poet al cetății reale şi imaginare, cea imaginată de arhitectura visului".
(Cornel Ungureanu)

"Eugen Dorcescu este un scriitor mirific şi plin de mister".
(*Ovidiu Bufnilă*)

"Eugen Dorcescu – ultimul psalmist al mileniului al doilea".
(*Ion Pachia Tatomirescu*)

„Gândul greu. Acesta este Eugen Dorcescu: gândul greu".
(*Marcel Turcu*)

« E necesar de precizat că Eugen Dorcescu nu merge pe nici unul din drumurile bătătorite de înaintaşi, el nu este un scriitor de clişeu, originalitatea lui constă în chiar frumusețea şi robustețea limbajului, uneori frust, dar vioi, antrenant, fără să imite pe nimeni. În acest sens, el este cât se poate de original, chiar dacă ştie că nu poate să placă tuturor, îşi păstrează fiorul liric şi metaforic propriu, fără să țină cont de canoane, de şcoli, de grupări literare. Cu adevărat este un scriitor neasemuit.
Cu atât mai puțin îi pasă de opinia criticilor.
În felul acesta îşi păstrează intactă forța de creație şi originalitatea ».
(*Cezarina Adamescu*)

„EUGEN DORCESCU (Timişoara, 1942) es una de las voces más representativas de la actual poesía rumana...Su poesía tiene un fuerte acento religioso-metafisico y existencial".
(*ABC*, Madrid, supl. *„ABC Cultural"*, 13 nov. 2010. Selección y coordinación de Amalia Iglesias Serna)

„O adâncă scrutare a sensului transcendenței – uneori inseparabil unit cu lecțiile misticii occidentale – îşi dă mâna, în această poezie, cu o viguroasă căutare metafizică ('metafizică, nu filozofică', insista Juan Ramón Jiménez), al cărei centru sau axă este ființa în fața eternității...Marea tradiție a poeziei române, de la Mihai Eminescu până la Tudor Arghezi – o tradiție pe care în Spania, sau în limba spaniolă, o cunoaştem, din nefericire, cu totul insuficient, se vede asumată în fiecare vers al lui Dorcescu, sublimată în fiecare din cuvintele sale, şi se leagă cu unele dintre marile procupări care, de la Mallarmé până la Luzi sau Bonnefoy, determină limbajul şi lumea celei mai vii poezii europene a modernității. Nu va fi inutil să se atragă atenția asupra lui Dorcescu ca poet european, în ciuda faptului că împrejurările sociale şi culturale ale țării sale, pe durata prea multor ani, l-au izolat, în mare măsură, în limitele propriei limbi, şi doar în vremea din urmă această operă a început a fi cunoscută în restul continentului. Fiindcă important este că în creația lui Dorcescu sunt puse unele din cheile cele mai adânci ale modernității poetice....".
(*Andrés Sánchez Robayna*)